

## MENTIONS LEGALES



### LEGAL MENTIONS

#### 1 - Éditeur

Le présent site web, accessible à l'adresse [www.girafood.com](http://www.girafood.com) est édité par Girag & Associates SAS, entreprise d'analyse et de conseils inscrite au répertoire des entreprises sous le numéro 75276361500016, dont le siège social est situé au 13 chemin du Levant, 01210 Ferney Voltaire, France (+33 4 50 40 24 00 / [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com)).

Girag & Associates SAS est une société d'études et de conseil spécialisée dans le secteur d'agroalimentaire au niveau mondial.

Le directeur de la publication du Site Web est Monsieur LAFOUGERE Christophe, en qualité de Gérant de Girag & Associates SAS.

#### 1 - Editor

This website, accessible at [www.girafood.com](http://www.girafood.com), is published by Girag & Associates SAS, a research and consulting company registered in the business directory under number 75276361500016, whose registered office is located at 13 Chemin du Levant, 01210 Ferney Voltaire, France (+33 4 50 40 24 00 / [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com))

Girag & Associates SAS is a research and consulting company specialising in the food and drink sector worldwide.

The director of the publication of this Website is Mr. LAFOUGERE Christophe, Managing Director of Girag & Associates SAS.

#### 2 - Contenu du Site

Le contenu du site la structure générale, les textes, les images, animées ou non, et les sons dont le Site est composé sont la propriété exclusive de Girag & Associates SAS. Toute représentation totale ou partielle de ce Site et de son Contenu, par quelques procédés que ce soient, sans l'autorisation préalable expresse de Girag & Associates SAS est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles L.335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

Le site accessible à l'adresse [www.girafood.com](http://www.girafood.com) est hébergé par la société OVH, SAS au capital de 10 174 560 € RCS Lille Métropole 424 761 419 00045 - Siège social : 2 rue Kellermann - 59100 Roubaix – France, accessible à <http://www.ovh.com> et joignable au +33 9 72 10 10 07.

#### 2 - Site Content

The Content of the Site, the general structure, the texts, the images, animated or not, and the sounds of which the Site is composed are the exclusive property of Girag & Associates SAS. Any total or partial representation of this Site and its Content, by any means whatsoever without the express prior permission of Girag & Associates SAS is prohibited and constitutes an infringement punishable by Articles L.335-2 and following of the Code of Intellectual Property (CPI, in France).

The Site, accessible at [www.girafood.com](http://www.girafood.com), is hosted by OVH SAS with a capital of € 10,174,560 RCS Lille 424 761 419 00045 - Siège social : 2 rue Kellermann - 59100 Roubaix – France, accessible at <http://www.ovh.com> and reachable at +33 9 72 10 10 07.

#### 3 - Licence d'utilisation du Contenu du Site

Du seul fait de sa connexion au site, l'utilisateur reconnaît accepter de Girag & Associates SAS, une licence d'usage du Contenu du Site strictement limitée aux conditions impératives suivantes :

La présente licence est accordée à titre non exclusif et n'est pas transmissible.

Le droit d'usage conféré à l'utilisateur/internaute est personnel et privé : c'est-à-dire que toute reproduction du contenu du site sur un quelconque support pour un usage collectif ou professionnel, même en interne dans l'entreprise, est prohibée. Il en est de même pour toute communication de ce contenu par voie électronique, même diffusé en intranet ou en extranet d'entreprise.

Le droit d'usage comprend seulement l'autorisation de consulter le site et son contenu.

Cet usage comprend seulement l'autorisation de reproduire pour stockage aux fins de représentation sur écran monoposte et de reproduction en un exemplaire, pour copie de sauvegarde et tirage papier. Tout autre usage est soumis à l'autorisation expresse préalable de Girag & Associates SAS. La violation de ces dispositions soumet le contrevenant et toutes personnes responsables aux peines pénales et civiles prévues par la loi française.

### 3 - License to use the Site Content

By simply connecting to the Site, the user agrees to accept a license, from Girag & Associates SAS, to use the Site Content strictly limited to the following mandatory conditions:

This license is granted on a non-exclusive basis and is not transferable.

The right of use granted to the user/internet user is personal and private: that is to say any reproduction of the content of the site in any medium for collective or professional use, even internally in the company, is prohibited. The same applies to any communication of its content electronically, even broadcast intranet or extranet business.

The right of use only includes the authorisation to consult the site and its content.

This use only includes authorization to reproduce for storage for the purposes of representation on a single-station screen and reproduction in one copy, for backup copy and hard copy. Any other use is subject to the express prior authorisation of Girag & Associates SAS. Violation of these provisions subjects the offender and all persons responsible to the criminal and civil penalties provided for by French law.

### 4 - Loi informatique, fichiers et libertés

Girag & Associates SAS, entreprise individuelle, inscrite au répertoire des entreprises sous le numéro 519 343 214 0001, est le responsable du traitement des données collectées sur le Site de Girag & Associates SAS.

L'utilisateur est notamment informé que conformément à l'article 32 de la loi Informatique et libertés du 6 janvier 1978 modifiée, les informations qu'il communique par les formulaires présents sur le Site de Girag & Associates SAS sont nécessaires pour répondre à sa demande et sont destinées aux services en charge de répondre à sa demande à des fins de suivi de cette demande.

Conformément aux dispositions des articles 39 et 40 de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, l'utilisateur bénéficie d'un droit d'accès, de rectification, de mise à jour et d'effacement des informations qui le concernent, qu'il peut exercer en s'adressant à [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com), ou par courrier à Girag & Associates SAS, 13 chemin du Levant, 01210 Ferney Voltaire, France, en précisant dans l'objet du courrier « Droit des personnes » et en joignant la copie de son justificatif d'identité.

Vous bénéficiez également du droit de donner des directives sur le sort de vos données après votre décès.

Conformément aux dispositions de l'article 38 de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, l'utilisateur peut également s'opposer, pour des motifs légitimes à ce que ses données fassent l'objet d'un traitement et sans motif et sans frais, à ce que ses données soient utilisées à des fins de prospection commerciale.

L'utilisateur est informé que lors de ses visites sur le Site [www.girafood.com](http://www.girafood.com), un cookie peut s'installer automatiquement sur son logiciel de navigation.

Le cookie est un bloc de données qui ne permet pas d'identifier les utilisateurs mais sert à enregistrer des informations relatives à la navigation de celui-ci sur le site. Le paramétrage du logiciel de navigation permet d'informer de la présence de cookie et éventuellement, de la refuser de la manière décrite à l'adresse suivante [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr).

L'utilisateur dispose d'un droit d'accès, de retrait et de modification des données à caractère personnel communiquées par le biais des cookies dans les conditions indiquées ci-dessus.

L'utilisateur du Site de Girag & Associates SAS est tenu de respecter les dispositions de la loi Informatique et libertés du 6 janvier 1978 modifiée dont la violation est passible de sanctions pénales. Il doit notamment s'abstenir, s'agissant des informations nominatives auxquelles il accède, de toute collecte, de toute utilisation

détournée, et d'une manière générale, de tout acte susceptible de porter atteinte à la vie privée ou à la réputation des personnes.

#### 4 - Law on Information Technology, Files and Freedoms

Girag & Associates SAS, a limited liability company, registered in the company directory under the number 519 343 214 0001, is responsible for processing the data collected on the Site [www.girafood.com](http://www.girafood.com).

The user is informed that in accordance with article 32 of the Data Protection Act of January 6, 1978 as amended, the information he communicates using the forms on the Site is necessary to respond to his request and is intended for the services responsible for responding to their request for purposes of monitoring this request.

In accordance with the provisions of articles 39 and 40 of the "Informatique et Libertés" law of January 6, 1978 amended in 2004, the user has the right to access, rectify, update and delete information which concern him, which he can exercise by contacting [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com), or by mail to Girag & Associates SAS, 13B chemin du Levant, 01210 Ferney Voltaire, France, specifying in the subject of the letter "Personal rights" and by attaching a copy of their proof of identity.

You also have the right to give instructions on the fate of your data after your death.

In accordance with the provisions of article 38 of the "Informatique et Libertés" law of January 6, 1978 amended in 2004, the user may also object, for legitimate reasons, to their data being processed, and without reason and without charge, for their data to be used for commercial prospecting purposes.

The user is informed that during his visits to the Site [www.girafood.com](http://www.girafood.com), a cookie may be automatically installed on his browser.

The cookie is a block of data which does not identify users but is used to record information relating to their navigation on the site. The configuration of the browser software makes it possible to inform of the presence of cookies and possibly to refuse them in the manner described at the following address [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr).

The user has the right to access, withdraw and modify personal data communicated through cookies under the conditions indicated above.

The user of the Girag & Associates SAS Site is required to respect the provisions of the Data Protection Act of January 6, 1978, as amended, violation of which is punishable by criminal sanctions. He must in particular refrain, with regard to the personal information to which he has access, from any collection, from any misuse, and in general, from any act likely to harm the privacy or reputation of individuals. .

#### 5 - Les marques

Les marques de Girag & Associates SAS pouvant figurer sur le Site sont des marques déposées. Toute reproduction totale ou partielle de ces marques sans autorisation expresse de Girag & Associates SAS est donc prohibée.

#### 5 - Brands

Girag & Associates SAS' brands that may appear on the Site are registered trademarks. Any total or partial reproduction of these brands without express authorization from Girag & Associates SAS is therefore prohibited.

#### 6 - Liens Hypertextes

Les liens hypertextes mis en place dans le cadre du présent site en direction d'autres ressources présentes sur le réseau Internet, ne sauraient engager la responsabilité de Girag & Associates SAS. Les utilisateurs/internautes du site ne peuvent mettre en place un lien hypertexte en direction de ce site sans l'autorisation expresse et préalable de Girag & Associates SAS.

#### 6 - Hypertext links

The hypertext links set up within the framework of this site towards other resources present on the Internet network cannot engage the responsibility of Girag & Associates SAS. Users/Internet users of the site cannot set up a hypertext link to this site without the express prior authorization of Girag & Associates SAS.

#### 7 - Autorisation de reproduction de contenus et de mise en place d'hyperliens

Pour toute information et demande de reproduction d'un contenu paru sur le site

[www.girafood.com](http://www.girafood.com) (textes, graphiques, illustrations) quel qu'en soit le support, comme pour toute autorisation de mise en place d'un hyperlien, l'utilisateur est invité à adresser sa demande e-mail à [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com)

#### 7 - Authorisation to reproduce content and set up hyperlinks

For any information and request for reproduction of content published on the site

[www.girafood.com](http://www.girafood.com) (texts, graphics, illustrations, videos, podcasts,...) whatever the medium, as for any authorization to set up a hyperlink, the user is invited to send their e-mail request to [contact@girafood.com](mailto:contact@girafood.com)

#### 8 - Respect de la vie privée

Girag & Associates SAS respecte votre vie privée et s'engage à la protéger. La présente déclaration est destinée à vous informer de notre politique et de nos pratiques en matière de respect de la vie privée, ainsi que des choix que vous pouvez opérer sur la manière dont vos coordonnées sont recueillies en ligne et comment elles sont utilisées. Le site web et notre activité professionnelle sont régis par le Droit français. En cas de litige résultant de votre utilisation de nos sites web, seuls les Tribunaux français sont compétents.

#### 8 - Respect for Privacy

This statement is intended to inform you of our privacy policies and practices in respect of private life, as well as the choices you can make about how your contact information is collected online and how it is used. The website and our professional activities are governed by French Law. In case of a dispute arising from your use of our website, only the French Courts have jurisdiction.

Tous droits réservés © 2018 Gira

All rights reserved © 2018 Gira